



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA / IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

REF. 07663

TABLA DE ASAR

GRELHADOR / HEALTHY GRIDDLE



GRUPO EDM garantiza todos sus productos, declinando toda responsabilidad frente a daños originados por una incorrecta instalación de sus artículos.

IMPORTADO POR: www.edmgrupo.com

ELEKTRO 3, S.COOP.C.L F-43389675

Pol. Ind. Alba - C/ de Barenys nº21 - 43480 Vila-Seca (Tarragona) Spain
www.elektro3.com

EUROPEA DE MATERIALES Y ACCESORIOS ELECTRICOS, S.L - DIMATEL B-47605639

Pol. Ind. La Mora - Avenida los Alamos, nº23-B - 47193 La Cisterniga (Valladolid) Spain · www.dimatel.es

A GRUPO EDM dá garantia a todos os seus produtos, declinando toda responsabilidade por danos originados por utilização/instalação incorrecta dos seus produtos.

FABRICADO EN R.P.CH.



INSTRUCCIONES DE USO

MODELO 07663

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA ESTAS INSTRUCCIONES CON ATENCIÓN Y GUARDELAS PARA PODER CONSULTARLAS EN UN FUTURO - PARA REDUCIR LOS POSIBLES RIESGOS POR INCENDIO, DESCARGAS ELÉCTRICAS O DE DAÑOS PERSONALES, TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE

INFORMACION GENERAL

Antes de poner el aparato en funcionamiento, lea con atención las siguientes instrucciones. Guarde el folleto en un lugar seguro para que pueda consultarlo en cualquier momento.

Después de quitar el embalaje, asegúrese de que el aparato esté en buen estado, si tiene dudas no utilice el aparato y devuélvaselo a su distribuidor.

El embalaje está compuesto de plásticos, tornillos... Que podrían resultar peligrosos por lo que sería aconsejable mantener fuera del alcance de niños.

- El aparato es de uso sólo doméstico.
- No manipule el aparato con las manos mojadas ni lo sumerja en agua o cualquier otro líquido.
- Antes de limpiarlo observe que esté desconectado.
- El aparato lo pueden utilizar los niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, con su debida supervisión i/o formación apropiada respecto al uso del aparato de manera segura y que comprenden los peligros que conllevan.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato, ya que no es un juguete.
- No ponga en funcionamiento el aparato si observa que el aparato no funciona correctamente.
- Este aparato ha sido concebido solo para uso doméstico y no debe ser utilizado con ningún otro objetivo o aplicación, por ejemplo el uso no doméstico o en una aplicación comercial.
- Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimiento del producto, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser vigilados para garantizar que no juegan con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o persona con formación similar para evitar cualquier peligro.
- No permita que los niños utilicen la batidora sin supervisión.
- Apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación antes de cambiar cualquier accesorio o acercarse a las piezas móviles del aparato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

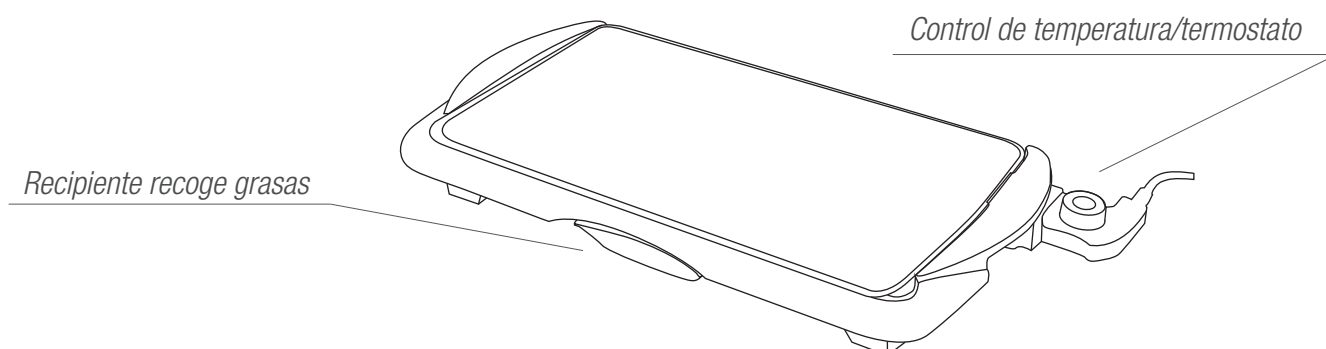
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y resistente al calor.
- El termostato va integrado en el cable de alimentación y puede ser separado del aparato.
- El termostato se puede ajustar en una escala numérica que se observa en el termostato, lo cual le permite elegir la temperatura deseada para cada comida, garantizando óptimos resultados y garantizando todas las propiedades nutricionales de los alimentos.
- Cuando el aparato alcanza la temperatura deseada, la luz indicadora del termostato se apaga automáticamente, la cual se vuelve a encender si el aparato baja de temperatura.
- Para enchufar el aparato al termostato (en el cable debe estar en posición "0").

Advertencia: si no está correctamente enchufado, puede que el aparato funcione incorrectamente, e incluso lo puede dañar o causar accidentes. Por lo tanto asegúrese de que el cable está correctamente enchufado.

- Enchufe el aparato a la red y se encenderá la luz indicadora.
- Cuando vaya a empezar a cocinar siga las siguientes instrucciones:
 1. Espere 5 minutos después de enchufar el aparato. Después puede empezar a cocinar. La luz indicadora se apaga cuando se alcanza la temperatura deseada. Esta se vuelve a encender si baja la temperatura. Es normal que el aparato emita un olor extraño cuando lo enchufe por primera vez, el cual no es dañino, y desaparecerá después de unos minutos. No toque la base del aparato; agárrelo por las asas.
 2. Con esta tabla de asado puede cocinar deliciosas comidas bajas en grasa, lo cual le ayuda a mantener una dieta equilibrada.
 3. Cuando la comida esté preparada, apague el termostato y si quiere mantener la comida caliente déjalo en la posición 1.
 4. Para apagar el aparato, desconecte el aparato de la red y después desconecte el termostato del aparato.

Atención: Realice siempre la desconexión siguiendo este orden, primero el enchufe de la red y luego el termostato.

CONOCE LA TABLA



MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Antes de proceder a su limpieza, desconecte el aparato de la red y retire el conector de la base.
- Espere a que se enfríe el aparato para proceder a su limpieza. Utilice siempre un paño húmedo o una esponja con un poco de detergente. Si aún quedan restos de comida, vierte un poco de agua en la plancha. Después vaya quitando con cuidado los restos de comida con una espátula de madera o de plástico. En cualquier caso evite siempre que el agua penetre en el aparato.
- No sumergir el aparato en agua.
- Después de limpiar el aparato séquelo con un trapo seco.
- Limpie el termostato siempre con papel seco. El termostato debe estar siempre seco, así que no utilice nunca un trapo húmedo.
- En caso de que se moje el aparato de forma accidental, asegúrese de que está totalmente seco antes de ponerlo en funcionamiento.
- Finalmente para mejorar la conservación de la plancha engrase la superficie con un trapo humedecido con un poco de aceite.
- No emplee en su limpieza productos químicos o abrasivos, estropajos metálicos, etc., que puedan deteriorar el recubrimiento.
- Para su comodidad y el consiguiente ahorro de espacio, puede guardar el aparato colocándolo en posición vertical, apoyado sobre los topes.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Superficie antiadherente

Temperatura regulable

Bandeja Recoge-grasas

Asas de toque frío

Transportable a la mesa

Fácil de limpiar

Potencia: 2.000W

Superficie asado: 48 x 25cm

220/240V - 50Hz

DESECHO



Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseche en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.

GARANTÍA

El periodo de garantía es de 24 meses desde la fecha de compra y cubre todos los fallos del fabricante en cuanto a material y calidad. Esta garantía se aplica únicamente si se han seguido las instrucciones de uso, y queda anulada en caso de que se haya forzado el aparato o se haya usado de forma indebida e inadecuada, o si lo ha reparado una persona no autorizada.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO



INSTRUÇÕES DE USO

MODELO 07663

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA BÁSICAS

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES E GUARDE-AS PARA FUTURAS CONSULTAS. ADVERTÊNCIA: PARA REDUZIR POSSÍVEIS RISCOS DE INCÊNDIO, DE DESCARGAS ELÉTRICAS OU DE DANOS PESSOAIS, TENHA EM CONTA O SEGUINTE:

INFORMAÇÕES GERAIS

Antes de operar o aparelho, leia as seguintes instruções de cuidados. Mantenha o folheto em um lugar seguro para que você possa consultar a qualquer momento.

Após a remoção da embalagem, certifique-se de que o aparelho está em boas condições, em caso de dúvida, não utilize o aparelho e devolvê-lo ao seu revendedor.

A embalagem é composta por plástico, parafusos que poderia ser perigoso tão grave acoseja-ble manter fora do alcance das crianças.

- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, não mergulhe o quita algodão em água nem em nenhum outro líquido.
- Antes de efectuar a sua limpeza comprove que o aparelho está desligado.
- Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho utilizado por crianças sem vigilância.
- Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
- As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
- Para a segurança dos seus fios, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não deve ser usado para qualquer outra finalidade ou aplicação, por exemplo, uso não doméstico ou uso comercial.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimento do produto, a menos que você tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, serviço ou pessoa com formação semelhante para evitar qualquer perigo.
- Não permita que crianças utilizem o espremedor sem supervisão.
- Desligue a alimentação e desconecte o cabo de alimentação antes de mudar os acessórios ou aproximar as partes móveis do aparelho.

INSTRUÇÕES DE USO

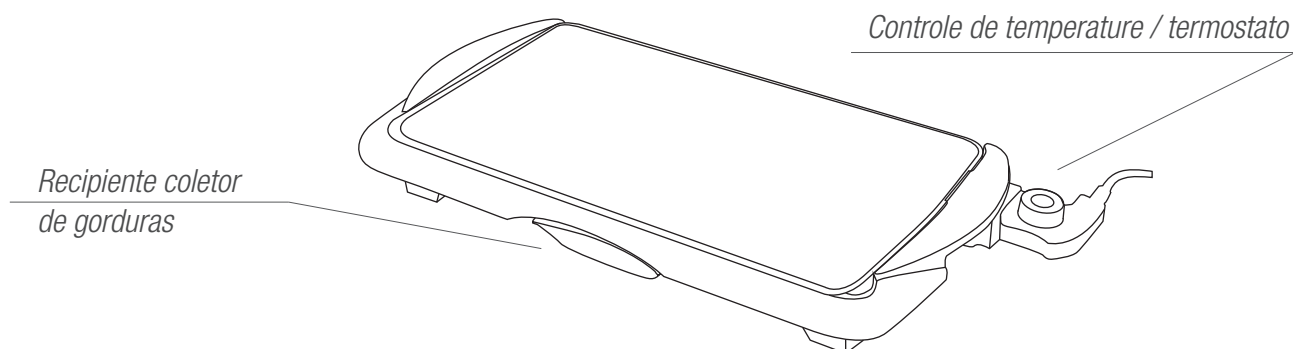
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e resistente ao calor.
- O termostato vai integrado no cabo de alimentação e pode ser separado do aparelho.
- O termostato pode ser ajustado a uma escala o que permite elegir a temperatura desejada por cada comida., garantindo ótimos resultados, e garantindo todas as propriedades nutricionais dos alimentos.
- Quando o aparelho alcança a temperatura desejada, a luz indicadora do termostato se apaga automaticamente, a qual volta a acender se o aparelho abaixa de temperatura.
- Para conectar o aparelho ao termostato (no cabo) deve estar em posição 0.

Avertência: Se não está correctamente conectado, o aparelho pode funcionar incorrectamente, e incluso pode escangalhar ou causar algum acidente. Por tanto assegure-se de que o cabo está correctamente conectado.

- Ligue o aparelho a rede e se acenderá a luz indicadora.
- O termostato pode ser ajustado em uma escala, o qual permite escolher a temperatura desejada para cada comida.
- Quando comece a cozinhar siga as siguientes instruções:
 1. Espere 5 minutos depois de ligar o aparelho. Depois pode começar a cozinhar. A luz indicadora se apaga quando se alcança a temperatura desejada. Esta volta a acender se abaixa a temperatura. É normal que o aparelho emita um cheiro estranho quando o ligue por primeira vez, o qual não é prejudicial, e desaparecerá depois de uns minutos. Não toque a base de aparelho; segure-lo somente pelas asas.
 2. Com esta bandeja pode cozinhar deliciosas comida, baixas em gorduras que te ajuda a manter uma dieta equilibrada.
 3. Quando a comida esté preparada desligue o termostato, e se deseja manter a comida quente, deixe-o em posição 1.
 4. Para desligar o aparelho, desconecte-o da rede e depois desconecte o termostato de aparelho.

Atenção: Realize siempre a desconexão seguindo este orden: primeiro a tomada da rede e depois o termostato.

COMPONENTES



MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Antes de proceder a sua limpeza, desconecte o aparelho da rede e retire a tomada da base.
- Espere que o aparelho esfrie para realizar a limpeza. Utilize sempre um pano húmido ou uma esponja com um pouco de detergente. Se ainda não está totalmente limpa, verte um pouco de água na bandeja e volte a esquentar o aparelho. Depois vá tirando com cuidado os restos de comida com uma espátula de madeira ou de plástico. Em qualquer caso evite sempre que a água penetre no aparelho.
- Não submergir o aparelho na água.
- Depois de limpar o aparelho seque-lo com um trapo seco.
- Limpe o termostato sempre com papel seco. O termostato deve estar sempre seco, assim que não utilize nunca um pano húmido.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Grelhador EDM
Superfície antiaderente
Regulável de temperatura
Gaveta recolhe gorduras/molhos
Pegas de toque frio
Indicado para levar à mesa
Fácil limpeza
Potência: 2.000W
Superfície assado: 48 x 25cm
220/240V - 50Hz

ELIMINAÇÃO



Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.

GARANTIA

O período de garantia é de 24 meses a contar da data de compra e cobre todos os defeitos de fabrico, no que se refere ao material e à qualidade. Esta garantia aplica-se apenas se tiverem sido seguidas as instruções de utilização, sendo anulada em caso de o aparelho ter sido forçado ou se este tiver sido utilizado de forma indevida e inadequada, ou se tiver sido reparado por uma pessoa não autorizada.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO



INSTRUCTION MANUAL

MODELO 07663

GENERAL SAFETY WARNINGS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE CONSULTATION - WARNING: TO REDUCE THE POSSIBLE RISKS OF FIRE, ELECTRICAL DISCHARGES OR PERSONAL INJURY, TAKE THE FOLLOWING INTO ACCOUNT

GENERAL SAFETY WARNINGS

Before put it in ON, please read the following instructions. Store the booklet in a safe place so you can refer to at any time.

After removing the packaging, make sure the appliance is in good condition, if in doubt do not use the device and return it to your dealer.

The packaging is made of plastic, screws ... that could be dangerous so it would be wise to keep out of the reach of children.

- This appliance is for household use only.
- Don't handle the appliance with wet hands and never immerse the appliance in water or any other liquid.
- Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
- Keep the appliance out of the reach of children less than 8 years old.
- Children should be supervised to ensure that they don't play with the appliance.
- WARNING: In order to ensure you children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene, etc.) out of their reach.
- Don't use the unit if it isn't working properly.
- This appliance is intended for domestic household use only and should not be used for any other purpose or in any other application, such as for non-domestic use or in a commercial environment.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not allow children to use the appliance without supervision.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Place the appliance on a flat and dry surface.
- The thermostat is integrated in the power cord, and can be separated from the device.
- The thermostat can be adjusted using a scale. This allows you to choose the ideal temperature for each meal, guaranteeing optimal results while preserving all the food's nutritional properties.
- Once the desired temperature has been reached, the thermostat's indicator lamp turns off automatically, going on again when the temperature falls below the set point.
- Set the temperature regulator to 0 and insert the regulator's plug firmly into the socket as fast as possible.

Warning: If the temperature regulator is not correctly inserted, it may cause abnormal heating, which may damage the device and even cause accidents. Therefore make sure that the temperature regulator is firmly inserted.

- Plug in the appliance and the indicator lamp turns on.
- How do I start cooking?

1. Wait about 5 minutes after plugging in the appliance. The indicator lamp turns on and you can start cooking. The indicator turns off as soon as the chosen temperature has been reached. Keep in mind that it operates automatically and turns on again when the temperature falls beyond the chosen level. If you should note any abnormal smells, while using the appliance for the first time, these are not harmful and will disappear after a few minutes. Do not touch the device's base. Use only the heat resistant handles and feet, when handling the appliance.

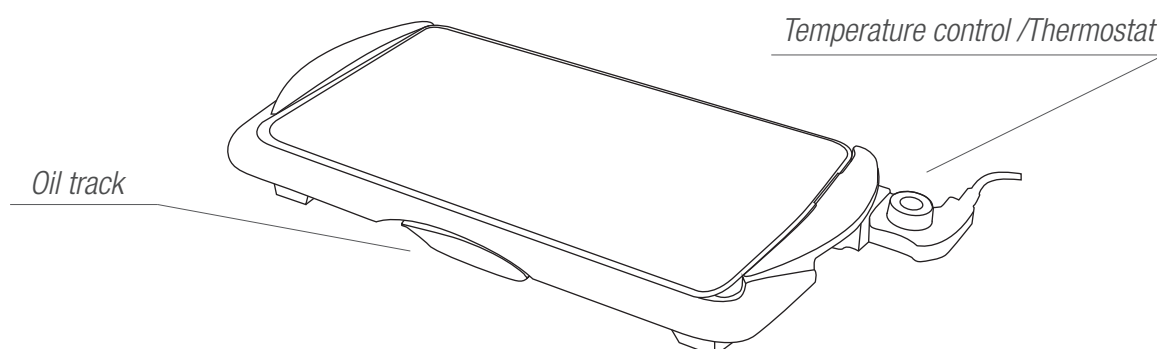
2. With this grill you can enjoy tasty meals using very little fat, helping you to follow a healthy diet for increased wellbeing.

3. When the food is ready, adjust the thermostat to 0. If you wish to keep the food warm, adjust to position 1.

4. Pull out the plug from the socket and remove the thermostat from the appliance.

Caution: First remove the plug from the socket. Next, carefully take out the thermostat from the device's base. When it has cooled down, wipe with a clean, dry cloth.

COMPONENTS



CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning disconnect the cord from the socket as well as from the base of the appliance.
- Wait until it has cooled down before cleaning. Use a wet cloth or an sponge with a bit of detergent. If any remnants should be left on the surface, place a little water on the cooled down pan and reheat. If necessary, use a wooden or plastic spatula and loosen them carefully. In any case do not let the water to get into the appliance.
- Never immerse the hot pan in water.
- Dry the appliance thoroughly with a kitchen towel.
- Clean the thermostat with a soft, dry paper towel. Do not clean with any damp cloth, because it has to be kept dry at all times.
- In case the appliance gets in contact with water accidentally, make sure it is completely dry before using.
- Finally grease the non-stick surface of the pan with a little oil for a good conservation of the pan.
- Do not use aggressive or abrasive detergents, or nylon or metal brushes or pads, that could damage the surface.
- For space saving storage you can place the appliance horizontal on the side stand legs.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Healthy griddle EDM

Non-stick surface

Adjustable temperature

Grease / Sauces tray

Cool-touch handgrips

Suitable to bring to the table

Easy cleaning

Power: 2.000W

Roast size: 48 x 25cm

220/240V - 50Hz



WASTE

Meaning of crossed – out wheeled dustbin. Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact with your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

WARRANTY

The warranty period is 24 months from the date of purchase and covers all manufacturers failures in material and quality. This warranty applies only if you have followed the instructions, and is void if the unit has been forced or has been used improperly and inadequate, or if it has been repaired by an unauthorized person.

BILL IS THE PRODUCT WARRANTY